



<b>RETURN BIDS TO:</b> <b>RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</b>  <b>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</b>  <b>Electronic Copy/Copie Électronique:</b>  soumissionsbids@ec.gc.ca  <b>BID SOLICITATION AMENDMENT</b> <b>MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS</b>  The referenced Bid Solicitation is revised in this document; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.  La demande de soumissions citée en référence est modifiée dans ce document; sauf indication contraire, les modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.  <b>Issuing Office – Bureau de distribution</b>  <b>ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE</b> <b>CANADA/ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA</b>	<b>Title – Titre</b> Net-Zero Advisory Board (NZAB) Graphics design /Conception graphique pour le Groupe consultatif pour la carboneutralité (GCPC)	
	<b>EC Bid Solicitation No./SAP PR No. - N° de la demande de soumissions EC / N° SAP PR</b>  5000071501	<b>Amendment No. - N° de modif.</b>  002
	<b>Date of Bid Solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</b>  2023-08-17	
	<b>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</b>  at – à 2:00 P.M. on – le  2023-09-15	<b>Time Zone – Fuseau horaire</b>  EDT – Eastern Daylight Saving Time
	<b>F.O.B – F.A.B</b>	
	<b>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</b> Anne-Marie Boucher <a href="mailto:anne-marie.boucher@ec.gc.ca">anne-marie.boucher@ec.gc.ca</a>	
	<b>Telephone No. – No de téléphone</b>	<b>Fax No. – No de Fax</b>
	<b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</b>	
	<b>Destination of Services / Destination des services</b>	
	<b>Security / Sécurité</b> There is no security requirement applicable to this solicitation/ Aucune exigence relative à la sécurité ne s'applique à cette demande.	



The amendment to the bid solicitation raises the following changes:

**DELETE:** Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)  
at – à 2:00 P.M. on – le

**2023-09-06**

**INSERT:** Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)  
at – à 2:00 P.M. on – le

**2023-09-15**

**DELETE:** “RTC1” from section “2.0 Point Rated Evaluation Criteria” in its entirety

**INSERT:**

	POINT RATED TECHNICAL CRITERIA	POINTS	BIDDER’S RESPONSE INCLUDING PAGE NUMBER(S) AND REFERENCE TO ADDITIONAL SUBSTANTIATING MATERIALS INCLUDED IN BID
RTC1	<p><b>Corporate Experience – Graphics Design</b></p> <p>In addition to MTC1, the Bidder should demonstrate in their proposal professional work experience providing Graphic Design services and delivering products for client organization(s) that are the same or similar* to the ones described under section 3.1 Category of Services, of the Annex A - Statement of Work.</p> <p>The following contract parameters <b>must</b> apply to each of the reference contract(s):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Must have been awarded within the last 5 years;</li><li>b) Has a minimum contract value of \$25K, (amendments and applicable taxes included, option periods not yet exercised excluded);</li><li>c) Has an on-going duration or have a completed duration greater than six months (Note: duration does not include option periods that have not been exercised).</li></ul> <p>For each of the reference contract cited, the following information <b>must</b> be identified:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>i. The name of the client organization (to whom the services were provided);</li><li>ii. The Contract number (when available);</li><li>iii. The Contract value (including applicable taxes and excluding any option years that have not yet been exercised);</li></ul>	<p>4-5 contracts = 10 points 6-7 contracts = 20 points 8-9 contracts = 30 points &gt;10 contracts = 35 points</p>	<p>Provide examples of contract reference(s) for client organization where the Bidder provided Graphics Design Services and deliverables as defined in Section 3.1 Category of Services of the SOW.</p>



	<p>iv. The Contract dates and duration (indicating the years/months of engagement and the start and end dates);</p> <p>v. A summary of the contract's objectives, requirement, and the Bidder's contribution including the category of service provided and a list of the product(s) created/delivered.</p> <p>vi. A copy of the reference contract including the Statement of Work, Task Authorization or Work Order to substantiate that the identified services and deliverables are the same or similar to the ones described in the RFP under Section 3.1 of Annex A – Statement of Work. The services and deliverables must be clearly marked and indicated in the Statement of Work/Task Authorization to ensure ease of identification and validation for evaluation purposes. (If the Bidder's reference contract does not have a Statement of Work with a list of detailed services and deliverables, the Bidder must provide a list of services and deliverables provided under the reference contract that can be confirmed and validated by the Client. The list of services and deliverables provided by the Bidder must clearly demonstrate that they are the same or similar to the ones listed in Section 3.1 of Annex A – Statement of Work of this bid solicitation);</p> <p>vii. Client Reference Information (The name, title, telephone number and e- mail address of the Project Authority) that can validate the stated experience.</p> <p><i>*The Bidder must demonstrate similar deliverables by mapping at least 50% of the 3.1 Category of Service's deliverables of this SOW to the deliverables identified in the reference contract. In the event that 50% of the deliverables results in a decimal (for example 4.8 deliverables), the number of deliverables would be rounded down (i.e., 4 deliverables would be accepted as being equivalent).</i></p> <p><i>The referenced contract(s) must have been contracted with the Bidder submitting a bid for this requirement. "Bidder" means the person or entity (or, in the case of a joint venture, the persons or entities) submitting a bid to perform a contract for goods, services or both. It does not include the parent, subsidiaries or other affiliates of the Bidder, or its subcontractors.</i></p>		
--	--	--	--

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME**



La modification de la demande de soumissions soulève les changements suivants :

**SUPPRIMER:** Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ) at – à 2:00 P.M. on – le

**2023-09-06**

**INSÉRER:** Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ) at – à 2:00 P.M. on – le

**2023-09-15**

**SUPPRIMER :** « CCE1 Expérience d'entreprise – Conception Graphique » de la section « 2.0 Critères d'évaluation techniques côtés » en son entièreté

**INSÉRER :**

	CRITÈRE D'ÉVALUATION TECHNIQUE COTÉ	POINTS	RÉPONSE DU SOUSSIONNAIRE, Y COMPRIS LE(S) NUMÉRO(S) DE PAGE(S) ET LA RÉFÉRENCE AUX DOCUMENTS JUSTIFICATIFS SUPPLÉMENTAIRES INCLUS DANS L'OFFRE
CCE1	<p><b>Expérience d'entreprise – Conception graphique</b></p> <p>Outre le CTO1, le soumissionnaire doit démontrer dans sa proposition son expérience professionnelle en matière de prestation de services de conception graphique et de livraison de produits pour des organisations clientes identiques ou similaires* à celles décrites à la section 3.1, Catégorie de services, de l'Annexe A - Énoncé des travaux.</p> <p>Les paramètres contractuels suivants <b>doivent</b> s'appliquer à chacun des contrats de référence :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Avoir été attribué au cours des 5 dernières années</li><li>b) La valeur minimale du contrat est de \$25K (amendements et taxes applicables inclus, périodes d'option non encore exercées exclues) ;</li><li>c) A une durée continue ou une durée achevée supérieure à six mois (Note : la durée ne comprend pas les périodes d'option qui n'ont pas été exercées).</li></ul> <p>Pour chacun des contrats de référence cités, les informations suivantes <b>doivent</b> être identifiées :</p>	<p>4-5 contrats = 10 points 6-7 contrats= 20 points 8-9 contrats = 30 points &gt;10 contrats = 35 points</p>	<p>Fournir des exemples de références contractuelles pour l'organisation cliente où le soumissionnaire a fourni des services de conception graphique tels que définis dans la section 3.1 Catégorie de services de l'énoncé des travaux.</p>



<p>i. Le nom de l'organisation cliente (à laquelle les services ont été fournis) ;</p> <p>ii. Le numéro du contrat (lorsqu'il est disponible) ;</p> <p>iii. La valeur du contrat (y compris les taxes applicables et à l'exclusion des années d'option qui n'ont pas encore été exercées) ;</p> <p>iv. Les dates et la durée du contrat (en indiquant les années/mois d'engagement et les dates de début et de fin) ;</p> <p>v. Un résumé des objectifs du contrat, des exigences et de la contribution du soumissionnaire, y compris la catégorie de services fournis et une liste des produits créés/livrés.</p> <p>vi. Une copie du contrat de référence, y compris l'énoncé des travaux, l'autorisation de tâches ou l'ordre de travail, afin de prouver que les services et les produits livrables identifiés sont identiques ou similaires à ceux décrits dans l'appel d'offres à la section 3.1 de l'annexe A - Énoncé des travaux. Les services et les produits livrables doivent être clairement identifiés et indiqués dans l'énoncé des travaux/l'autorisation de tâches afin de faciliter leur identification et leur validation à des fins d'évaluation. (Si le contrat de référence du soumissionnaire ne comporte pas d'énoncé des travaux avec une liste détaillée des services et des produits à livrer, le soumissionnaire doit fournir une liste des services et des produits à livrer fournis dans le cadre du contrat de référence qui peut être confirmée et validée par le client. La liste des services et des produits livrables fournie par le soumissionnaire doit clairement démontrer qu'ils sont identiques ou similaires à ceux énumérés à la section 3.1 de l'annexe A - Énoncé des travaux du présent appel d'offres) ;</p> <p>vii. Informations sur les références du client (nom, titre, numéro de téléphone et adresse électronique du responsable du projet) qui peuvent valider l'expérience déclarée.</p> <p><i>*Le soumissionnaire doit démontrer que les livrables sont similaires en faisant correspondre au moins 50 % des livrables de la section 3.1 Catégorie de services de l'énoncé des travaux aux livrables identifiées dans le contrat de référence. Dans le cas où 50 % des éléments livrables se traduisent par une décimale (par exemple, 4,8 livrables), le nombre de livrables sera arrondi à l'unité inférieure (c'est-à-dire que 4 éléments livrables seront acceptés comme étant équivalents).</i></p> <p><i>Le(s) contrat(s) cité(s) doit (doivent) avoir été conclu(s) avec le soumissionnaire qui présente une offre pour ce besoin. Le terme "soumissionnaire" désigne la personne ou l'entité (ou, dans le cas d'une coentreprise, les personnes ou entités) qui soumet une offre pour l'exécution d'un marché de biens, de services ou des deux. Ce terme n'inclut pas la société mère, les filiales ou autres sociétés affiliées du soumissionnaire, ni ses sous-traitants.</i></p>		
---	--	--

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉS**